

Eine Batterie auf dem Briener Rothorn

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **16 (1940)**

Heft 35

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-757634>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Ein kleiner Zwischenfall. Ein Fehltritt an heikler Stelle genügte, um das schwerbeladene Pferd aus dem Gleichgewicht zu bringen. Es gab kein Halten mehr, Pferd und Last kollerten über den nicht sehr steilen Abhang, ohne — erstaunlicherweise — irgendwelchen Schaden zu nehmen.
Un petit accident. Un faux pas a suffi et le lourd chargement a entraîné le cheval dans une chute, heureusement peu grave.

VI H 4022

Eine Batterie auf dem Briener Rothorn

Die schöne und erstmalige Leistung einer Gebirgsbatterie. Sie bestieg in den letzten Julitagen das Briener Rothorn. Das Unternehmen, das in voller kriegsmäßiger Ausrüstung von der Nordseite aus erfolgte und die ganze Einheit gruppenweise in sechseinhalbstündigem Marsch auf den 2353 Meter hohen Gipfel brachte, stellte allerhand Anforderungen an Mann und Roß.

Une batterie sur le Rothorn de Brienz

Les derniers jours de juillet dernier, une batterie de montagne a accompli pour la première fois l'ascension du Rothorn de Brienz. Cet exploit a été effectué par le côté nord. L'unité portait l'équipement complet et hommes et chevaux parvinrent au sommet après une marche de six heures et demie.

Photos Jäger



Im Angesicht der mächtigen Viertausender der Berner Alpen und mit prächtigen Tiefblicken auf den Brienersee erfolgte gruppenweise auf schmalem, gewundenem Pfad der Anstieg zum Gipfel.

Dans le magnifique décor des Alpes bernoises, la colonne poursuit sa marche vers le sommet, sur l'étroit sentier qui surplombe le lac de Brienz.

(Behördlich bewilligt am 15. Juli 1940 gemBB BRB. vom 3. Oktober 1939)



Auf dem Gipfel. Zum erstenmal, seit das Briener Rothorn bestiegen wird, sind hier Geschütze zusammengestellt und in Stellung gebracht worden.

Sur le sommet. Pour la première fois une batterie a été amenée au sommet à 2353 mètres d'altitude, elle a aussitôt été montée et mise en place.

VI H 4023

Die **ZI** erscheint Freitags. • Chef-Redaktor: Arnold Kübler. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.85, halbjährlich Fr. 7.25, jährlich Fr. 13.65 bei Ueberweisung auf Postscheck-Konto Zürich VIII 3790 oder Barzahlung. Einzug per Nachnahme durchschnittlich 25 Rappen mehr. Abonnementsbezug durch ein Postamt 30 Rappen mehr. Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.95 bzw. Fr. 5.90, halbjährlich Fr. 9.50 bzw. Fr. 11.05, jährlich Fr. 18.35 bzw. Fr. 21.45, je nach Ländergruppe. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Posthalter etwas billiger. • Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger. • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —.60, fürs Ausland Fr. —.75; bei Platzvorschrift Fr. —.75, fürs Ausland Fr. 1.—. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. • Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet. • Verlag, Druck, Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Zürich, Morgartenstrasse 29. • Telegramme: ConzettHuber. • Telefon 5 17 90. • Imprimé en Suisse.